

Malé Arboretum Černá Studnice



Jalovec obecný - Juniperus communis

Tento vysoce estetický keř s jedním i více kmeny dorůstá do maximální výšky 12 metrů. Je to světlomilná mrazuvzdorná dřevina nenáročná na půdu. V současné době z přírody rychle ustupuje.

Gemeiner Wacholder – Juniperus communis

Der Wacholder ist ein Strauch mit einem oder mehreren Stämmen, er kann eine Höhe von bis zu 12 m erreichen. Er mag viel Licht und ist frostbeständig. An den Boden stellt er keine hohen Ansprüche. Heute zählt er zu den stark gefährdeten Baumarten.

Common juniper – Juniperus communis

A shrub sometimes with one or more trunks that reaches a height of 12 metres. A light-demanding, cold-resistant wood species that is undemanding on soil. A seriously endangered species at present. double-flowered shape is cultivated in parks as a decorative shrub.

Vrba jiva - Salix caprea

Vyskytuje se od nížin vysoko do hor. V lese přednostně obsazuje světlá místa. Je nenáročná na půdu, opadem listů zlepšuje kyselé půdy smrkových porostů. Dorůstá do výšky 12 metrů a dožít se může až 500 let. Často vytváří vícekmenný strom.

Sal-Weide – Salix caprea

Die Sal-Weide kommt im Unterland und auch in den Bergen vor. Im Wald besetzt sie sonnige Plätze, ihre Bodenansprüche sind gering, ihre Anwesenheit verbessert die Bodenübersäuerung der Fichtenwälder. Sie ist oft mehrstämmiger Wuchsform. Die Sal-Weide kann 500 Jahre alt werden und eine Höhe von bis zu 12 m erreichen.

Goat willow – Salix caprea

Can be seen anywhere from low ground to high in the mountains. Occupies light places in the forest and is undemanding on soil, although the acidic soil of spruce growth improves its presence. These trees reach a height of 12 metres and live for up to 500 years. They often form multi-trunk trees.

Borovice lesní - Pinus sylvestris

Borovice je nenáročná na půdu. Roste nejen na suchých písčitých půdách, ale i na rašelinistích. Nesnáší však zastínění. Vlivem člověka byla v posledních staletích rozšířena mimo svůj přirozený areál. K pěstování na horách je vhodný tzv. „náhorní ekotyp“ této dřeviny. Borovice z nižších poloh trpí v horách sněhem a má netvárný vzrůst. Dorůstá do 30 metrů výšky a dožít se může až 400 let.

Gemeine Kiefer – Pinus sylvestris

Die Kiefer ist tolerant gegenüber vielen Böden, sie wächst auf sandigen und auch moorigen Böden und ist daher eine anspruchslose Baumart. Sie verträgt aber keinen Schatten. Durch die menschliche Tätigkeit breitete sie sich auch außerhalb ihrer natürlichen Umgebung aus. Für die Berglandschaft eignet sich die Ökotype der Bergkiefer. Die Kiefer des Unterlandes leiden in den Bergen unter Schnee und ihr Wuchs ist unförmig. Die Kiefer erreicht eine Wuchshöhe bis 30 m und kann bis zu 400 Jahre alt werden.

Scots pine – Pinus sylvestris

The pine is undemanding on soil, growing on dry, sandy soil and on peat moors. However, it does not like the shading. This species has spread beyond its natural environment in recent centuries under the influence of man. The most appropriate ecotype in which to grow pine trees are so-called upland areas. Pines from lower ground in the mountains are affected by snow and are indutible. These trees reach a height of 30 metres and live for up to 400 years.

Javor mléč - Acer platanoides

Na rozdíl od klenů přirozeně osidluje nižší polohy. Vyžaduje bohatší půdy a daří se mu i na stanovištích mimo les, kde často tvoří významnou krajinnou dominantu.

Spitzahorn – Acer platanoides

Im Gegensatz zum Bergahorn wächst der Spitzahorn im Tiefland. Er beansprucht reichhaltigere Böden, wächst gern auch außerhalb des Waldes und wird dabei zu einem auffälligen, landschaftsbildenden Element.

Norway maple – Acer platanoides

In contrast to the sycamore maple this species occupies lower positions, requires richer soil and thrives in stands outwith the forest, where it significantly enhances the landscape.

Jedle bělokorá - Abies alba

Dříve měla v Jizerských horách podstatně vyšší zastoupení. Vlivem holosečného hospodářství a v posledních desetiletích též vlivem znečištění ovzduší vymírala. V současné době se Lesní správa Jablonec n. N. snaží o její návrat do jizerskohorských lesů. Jde o stinnou dřevinu, která nesnáší silné mrazy. Na bohatších a vlhkých půdách dorůstá výšky až 50 metrů. V mládí je velmi často poškozována zvěří a dožívá se až 800 roků.

Weißtanne – Abies alba

Früher war sie im Isergebirge stark vertreten, in den letzten zwei Jahrhunderten stirbt sie aufgrund der Kahlschlagwirtschaft und der, in den letzten Jahrzehnten stark verschmutzten Luft aus. In der Gegenwart bemüht sich die FW Jablonec um die Rückkehr der Weißtanne in die Wälder des Isergebirges. Die Tanne ist eine schattenertragende Baumart, sie ist empfindlich gegenüber hartem Frost und in jungen Jahren ist sie durch Wildverbiss gefährdet. Sie bevorzugt reichere und feuchte Böden, erreicht eine Wuchshöhe bis 50 m und kann bis zu 800 Jahre alt werden.

Silver fir – Abies alba

Formerly well represented in the Jizera Mountains, but has died out over the past two centuries as a result of seed-tree cutting management and in recent decades under the influence of pollution. The Forestry Commission of Jablonec nad Nisou is now trying to bring this species back to the forests of the Jizera Mountains. This is a shade-bearing species that cannot stand heavy frost and which can reach a height of 50 metres on the richer, damp soil which best suits it. It is very often damaged by wild animals when young and can live a maximum of 800 years. A shrub that reaches a height of 2 to 4 metres and that is found all over Europe, where it does well on low ground and high in the mountains. This is a half-shade wood species that is entirely cold-resistant and whose refined, double-flowered shape is cultivated in parks as a decorative shrub.

